



DET KONGELIGE  
KULTURDEPARTEMENT

*Royal Ministry of Cultural Affairs  
The State secretary*

---

## Speech

Speech by: Per Kristian Skulberg, State Secretary,  
Ministry of Cultural Affairs, Norway.  
Place: Paris, UNESCO  
Date: 2. november 1999

Table ronde des ministres de la culture  
La culture et la creativite face à la mondialisation  
Round Table of Ministers of Culture on the occasion of the 30<sup>th</sup> session of the General  
Conference of UNESCO

### **CULTURE AND CREATIVITY IN A GLOBALIZED WORLD**

Madame Presidente,

My government welcomes UNESCO's renewed focus on cultural issues following the World  
Commision on Culture and Development and the Stockholm Action Plan (1998).

The Director General has this morning emphasized the importance of cultural diversity. As a  
matter of fact, cultural diversity is as important to our common future, as is the biological  
diversity.

Culture is to be articulated within the frames of democracy – on national and international  
levels.

It is at this time – as Minister Trautmann underlined – important to face the fact that  
globalization also represent a threat to cultural diversity.

I am convinced that an unlimited development of the globalization of economy likewise can  
represent a threat to the function and development of democracies.

In this situation, it is of vital importance to safeguard the possibilities of governments to  
develop their cultural diversity and the function of their democracies.

Norway, indeed welcomes the increased cultural exchange of our time.

However, culture and democracy should no longer come second to economy – as stated by

Minister Sheila Copps.

In my opinion it is easier to perceive these threats in the field of culture. Thus, the present focus on this by UNESCO, the International Network on Cultural Policies and others is indeed timely.

As a matter of fact, the increased global interest on culture and cultural issues, may develop our economies and trade policies in a sustainable direction not yet achieved.

We must recognize that the frame of democracy on the national level is the best tool to ensure the protection, development and dissemination of cultural expressions and diversity.

The major objectives for the cultural policies for the 21<sup>st</sup> century must therefore consist of action to ensure that economy does not undermine the governments's possibilities to preserve and develop cultural diversity. This is not a matter of protectionism, but a matter of balance!

Bearing in mind the achievements of UNESCO through the World Decade for Culture and Development and the World Commission on Culture and Development, and the global need for further achievements, Norway strongly supports the efforts to strengthen UNESCO's leading role in the affirmation and the promotion of cultural diversity in a world of exciting transition.

Per Kristian Skulbergs innlegg ved rundebordskonferanse for UNESCOs kulturministre, Paris 2. november 1999.

Tema: KULTUR OG KREATIVITET I EN GLOBALISERT VERDEN

Den norske regjering ønsker UNESCOs nye fokus på kultur velkommen. Denne satsingen er kommet som følge av Verdenskommisjonen for kultur og utvikling og handlingsplanen fra Stockholmskonferansen i 1998.

Generaldirektøren understreket tidligere i dag betydningen av kulturelt mangfold. I virkeligheten er det slik at kulturelt mangfold er like så viktig for vår felles framtid som det biologisk mangfold er.

Kultur kan bare utfoldes innen rammen av demokrati, på det nasjonale og internasjonale plan.

Slik Frankrikes kulturminister Catherine Trautmann understreket, er det viktig akkurat nå å innse at globaliseringen også utgjør en trussel mot kulturelt mangfold.

Jeg er overbevist om at videre ubegrenset utvikling av den globaliserte økonomien på samme vis vil hindre funksjon og utvikling av folkestyret.

I denne situasjonen er det av stor betydning å sikre regjeringenes mulighet til å videreutvikle sitt kulturelle mangfold og folkestyre.

Norge ønsker den økte kulturutvekslingen i vår tid velkommen. Allikevel må det være slutt på at folkestyre og kultur kommer etter hensynet til økonomiske interesser, slik Canadas kulturminister Sheila Copps understreket.

Etter min oppfatning er det lettere å oppfatte disse truslene på kulturfeltet enn i andre sammenhenger. Derfor er UNESCOs økte oppmerksomhet om kulturfeltets betydning svært betimelig. Faktisk er det slik at den økte interessen i verden for kultur og kultursaker kan bidra til å utvikle vår økonomi og verdens handelspolitikk i en mer bærekraftig retning på en måte vi ikke har oppnådd til nå.

Videre er det viktig å erkjenne at folkestyret og nasjonalstaten er den beste måten å bevare og utvikle kulturelt mangfold på, og sikre spredning av kulturuttrykk.

De viktigste siktepunktene for det neste århundret vil derfor være å sørge for at globalisert økonomi ikke undergraver statenes mulighet til å bevare og utvikle kulturelt mangfold. Dette dreier seg ikke om proteksjonisme, men om balanse.

UNESCOs resultater etter tiåret for kultur og utvikling, og behovet for ytterligere resultater, gjør at Norge støtter UNESCOs anstrengelser for å styrke og fremme kulturelt mangfold i en verden i spennende forandring.

Debatten ble avsluttet med konklusjoner i tråd med dette innlegget, med unntak av Storbritannia og Nederland som ga uttrykk for at de ikke hadde noe betenkeligheter med økt globalisering av økonomien . De støttet derfor ikke de øvrige ministrenes behov for å understreke denne bekymringen forut for WTO-forhandlingene i Seattle om noen uker.